



MADE IN OCCUPIED JAPAN ①

アメリカに渡った

陶製人形

CERAMIC DOLLS TRAVELED TO AMERICA



2022. **7/5** Tue. — **7/30** Sat.

開館時間：10:00～16:00 休館日：日曜日、月曜日

入館料：無料

チラシ制作：メディア学部ニューメディアコース4年 海上健人

Open: 10:00—16:00 Closed: Sundays and Mondays

Admission: free

Flyer design by Kento Unakami, senior in the Faculty of Media Studies

図版：右より、《そりに乗る少年》、《スワン型そりに乗る女性と天使センターピース》丸山陶器合名会社、《踊る男女》、《虫と妖精》、《アメリカンチルドレン お絵描き》、以上、1947～52年、当館蔵
Fig. “Boy Riding Sleigh,” “Centerpiece of a Woman Riding a Swan-Type Sleigh and an Angel,” “Dancing Man and Woman,” “Insects and Elves,” “American Children: Painting,” the above, 1947-52, Mizuta Museum of Art, Josai International University



城西国際大学水田美術館
MIZUTA MUSEUM OF ART, JOSAI INTERNATIONAL UNIVERSITY

MADE IN OCCUPIED JAPAN ①

アメリカに渡った陶製人形

CERAMIC DOLLS TRAVELED TO AMERICA

戦後のGHQ占領下、民間貿易が再開された1947年（昭和22年）から1952年まで、日本の輸出品には「Made in Occupied Japan（占領下の日本製）」と刻印されました。おもにアメリカに向けて陶磁器や漆芸品、金工品、おもちゃ、カメラなど、様々な製品が輸出され、近年では、これらはコレクターズアイテムとなって親しまれています。2019年、アメリカで収集したコレクターより、陶磁器を中心に約900件のオキュパイドジャパン（OJ）コレクションが本学に寄贈されました。

このたびの展覧会では、OJコレクションを公開する第一弾として、陶製人形を紹介します。フィギュリンやノベルティと呼ばれる陶製人形は、戦前より瀬戸などで生産、輸出され、ドイツ製の磁器人形の代わりとして、アメリカで人気がありました。戦後、輸出が再開されると、17、18世紀のヨーロッパの衣装をまとったマイセン風の男女やハンメル風の子どもたち、天使や妖精など、精巧なビスク人形から、安価で素朴な人形まで、膨大な数の人形が海を渡っていきました。戦後の貿易再建を支え、およそ70年ぶりに日本に帰ってきたOJコレクションをお楽しみください。

During the postwar Allied Occupation, Japanese exports were labeled "Made in Occupied Japan" from 1947, when civilian trade resumed, until 1952. In that period, a variety of products were exported, primarily to the United States, including ceramics, lacquerware, metalwork, toys and cameras, which in recent years have become popular collectors' items. In 2019, a collection of approximately 900 Occupied Japan (OJ) items, mostly ceramics, was donated to Josai International University by a private collector who acquired the items from the United States.

As the first in a series of exhibitions displaying the OJ collection, this exhibition features ceramic figurines. From the prewar period, ceramic dolls, known as figurines or novelties, were produced in and exported from Seto and other regions, and enjoyed popularity in the United States as an alternative to German-made porcelain dolls. When exports resumed after the war, a huge number of dolls traveled across the sea, ranging from elaborate bisque dolls to inexpensive, rustic dolls, including Meissen-style men and women in 17th- and 18th-century European costumes, Hummel-style children, angels, and fairies. Enjoy the OJ collection, which supported the reconstruction of postwar trade and has returned to Japan for the first time in approximately 70 years.

スライドトーク（学芸員による作品解説）

7月9日 [土] 14:00～14:30

図書館1階オリエンテーションルームにて / 聴講無料

*イベントの前後に展示室が混雑した場合は入場制限を行います。ご了承ください。



図版：上より、《馬車と男女》、《ひよこと少年》石原陶器貿易、《青い靴のバレリーナ》、《キューピーを抱く少女》《ウサギと少女》《花籠を持つ少女》四つ葉陶器、以上、1947～52年、当館蔵

Fig. "Horse-Drawn Carriage with Man and Woman," "Chick and Boy," "Ballerina in Blue Shoes," "Girl Holding a Kewpie," "Rabbit and Girl," "Girl with Basket of Flowers," the above, 1947-52, Mizuta Museum of Art, Josai International University

新型コロナウイルスの感染状況により、会期やイベントを変更する場合があります。最新情報は当館ホームページをご覧ください。お問い合わせ：0475-53-2562

【交通案内】●JR 外房線大網駅または JR 総武本線成東駅乗り換えでJR東金線求名（くみょう）駅下車、徒歩5分
●車では、京葉道路・館山自動車道の千葉東ジャンクションより千葉東金道路に入り、東金インター下車、国道126号線を成東方面へ約20分、信号「城西国際大前」右折

 **城西国際大学水田美術館**
MIZUTA MUSEUM OF ART, JOSAI INTERNATIONAL UNIVERSITY

〒283-8555 千葉県東金市求名1番地・図書館棟1階
Tel. 0475-53-2562 <https://www.jiu.ac.jp/museum/>
1 Gumyō, Tōgane-shi, Chiba 283-8555, Japan

